

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 311

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosso, Zürich, Bern etc.</b> Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Bergszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosso, Zurich, Berne, etc.</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Burgdorf.*

1904. 8. August. Unter der Firma Gebr. Lévy, zur Stadt Mülhausen besteht mit Sitz in Burgdorf eine Kollektivgesellschaft. Inhaber derselben sind Salomon und Alred Lévy, von Delle, wohnhaft in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Manufakturen und Konfektion. Geschäftslokal: Friedhofweg. Die Gesellschaft hat bereits auf 15. Mai 1904 ihren Anfang genommen.

8. August. Inhaber der Firma Theodor Götz in Burgdorf ist Theodor Götz, von Engen (Grossherzogtum Baden), in Burgdorf. Natur des Geschäftes: Chemiserie und Lingerie. Geschäftslokal: Haus Räber, Staldenbrücke.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg.*

1904. 8 août. La raison M. Henseler, à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 mars 1903, n<sup>o</sup> 129, page 513), a cessé d'exister ensuite de renonciation de la titulaire.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne.*

1904. 4 août. Le chef de la maison Lucien Brunshwig, à Lausanne, est Lucien Brunshwig, de Chevroux, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Confections. Magasin: n<sup>o</sup> 7, Rue St-Laurent, à l'enseigne «A la ville de Lausanne».

4 août. La raison M. Barriot-Cabane, à Lausanne, couturière (F. o. s. du c. du 4 mai 1893, n<sup>o</sup> 111, page 448), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

6 août. La raison C. Ribet, à Lausanne, fabrique de chocolat (F. o. s. du c. du 3 janvier 1893, n<sup>o</sup> 1, page 3), est radiée ensuite de remise de commerce.

6 août. La société en nom collectif Ribet et Bonnard, à Lausanne, fabrication et vente de chocolats et produits se rattachant à cette branche (F. o. s. du c. du 22 avril 1902, n<sup>o</sup> 158, page 630), est dissoute ensuite de remise de commerce. La liquidation de cette société est opérée par les associés eux-mêmes Constant Ribet et Robert Bonnard.

6 août. Sous la dénomination de Société des chocolats suisses Ribet Lausanne (Ribet's Schweizer. Chocoladengesellschaft Lausanne) (Ribet's Lausanne Swiss Chocolate Co.); (fabriques de chocolat Ribet et Bonnard et Dr Curchod et Co., réunies) il a été constitué par statuts notariés le 29 juillet 1904, par A. Morier-Genoud, à Lausanne, une société anonyme, ayant son siège à Lausanne. La société a pour but l'achat, l'exploitation et le développement de la fabrique de chocolat Ribet et Bonnard, anciennement Fankhauser, maison fondée en 1856 à Lausanne et de la fabrique de chocolat au lait Dr. Curchod et Co., à Nyon. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de huit cent mille francs, divisé en trois mille deux cents actions de deux cents cinquante francs chacune, libérées de moitié et au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi ont lieu dans la «Feuille officielle suisse du commerce» et dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président du conseil d'administration ou par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de F. Charrière, de Sévery, banquier, à Lausanne, président; Armand Pignet, député, à Yverdon, vice-président; Jean Muret, banquier, à Morges, secrétaire; Henri Dubois, banquier, à Lausanne; Auguste Rappard, propriétaire, à Genève; James Vallotton, avocat, à Lausanne; Jules Vautier, fabricant, à Grandson, membres.

6 août. La raison Thomas White, à Lausanne, ameublement, à l'enseigne «Garde-meubles» (F. o. s. du c. du 21 mars 1900, n<sup>o</sup> 105, page 423), est radiée ensuite de remise de commerce.

6 août. La maison Pochon frères, à Lausanne, tapissiers et marchands de meubles (F. o. s. du c. du 11 mai 1903, n<sup>o</sup> 488, page 750), fait inscrire qu'elle a ouvert un magasin gare du Flon, à l'enseigne au «Garde-Meubles».

6 août. Sous le nom de Société de l'Asile de nuit, il est fondé à Lausanne, par statuts du 30 juin 1904, une société ayant son siège à Lausanne et dont le but est de procurer un refuge temporaire aux personnes de tout âge, nationalité et religion, dépourvues momentanément d'abri. Est membre de la société toute personne qui s'engage à payer une cotisation annuelle de deux francs ou qui paye une fois pour toute une contribution de cent francs. La qualité de membre se perd par démission, laquelle peut être donnée en tout temps par lettre adressée au comité, ou par le refus de paiement de la contribution. Les publications de la société sont

faites dans deux journaux quotidiens de Lausanne. Les membres n'encourent aucune responsabilité personnelle pour les engagements de la société. Les organes de la société sont: l'assemblée générale des sociétaires, un comité composé de cinq à neuf membres et la commission de vérification des comptes. La signature sociale appartient au président, au vice-président-caissier et au secrétaire, la signature de deux d'entre eux étant nécessaire pour engager la société. Le comité est composé de Paul Vautier, pasteur, président; Louis Burnler, vice-président-caissier; H. S. Bergler, notaire, secrétaire; Adolphe Gavillet, et Max de Cérenville, députés, tous domiciliés à Lausanne.

6 août. Sous la dénomination de Société Suisse des chocolats au lait Croisier, il a été constitué par statuts notariés L. Rochat en date du 4 juillet 1904, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La société a une durée illimitée. Elle a pour objet la continuation et l'extension de l'industrie exploitée actuellement par M. Croisier, à Genève, soit la fabrication et la vente des chocolats divers, ainsi que d'autres produits similaires. La société pourra aussi s'intéresser directement ou indirectement à toute autre industrie ou commerce qui aurait quelque rapport avec ses propres affaires ou qui pourrait contribuer à les développer. Le capital social est fixé à la somme de cinq cent mille francs, divisé en cinq mille actions de cent francs chacune, au porteur. Les publications de la société se font dans la «Feuille officielle suisse du commerce», dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» et dans celle du canton de Genève. La signature sociale est conférée au président, au vice-président et au secrétaire du conseil d'administration. La société est valablement engagée par la signature de deux d'entre eux, apposée collectivement et indistinctement. Le président est Adrian Demiéville, négociant; le vice-président est Charles Schmidhanser, banquier; et le secrétaire est Robert Monneron, banquier; les trois à Lausanne. La société est aussi valablement engagée par la signature de Francis Pelaz, lequel a été désigné comme administrateur délégué à Genève.

**Genève — Genève — Ginevra**

1904. 5 août. La raison Charles Herking Ph., exploitation de la «Pharmacie de la Croix d'or» (Ancienne pharmacie Süskind), à Genève (F. o. s. du c. du 8 septembre 1892, n<sup>o</sup> 196, page 789), est radiée ensuite de renonciation et de départ de son titulaire.

5 août. Suivant statuts demeurés annexés à la minute d'un procès-verbal d'assemblée générale d'actionnaires constitutive, dressé par M<sup>e</sup> Ch.-Alf. Cherbuliez, notaire, à Genève, le 21 juillet 1904, il a été constitué, sous la dénomination de Société de l'Hôtel Moderne (Société anonyme par actions), une société anonyme ayant pour objet la reprise et l'exploitation de l'«Hotel Moderne», sis à Genève, Rue de la Croix d'or, n<sup>o</sup> 2. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de septante huit mille francs (fr. 78,000), divisé en 780 actions, de fr. 100 chacune, intégralement souscrites et libérées du cinquième. Les actions sont nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration, composé de trois à cinq membres, élus pour un an. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux de ses membres. Le premier conseil d'administration est composé de: François Magnin, négociant, aux Eaux-Vives; Théophile Klink, négociant, à Genève; Gustave Olivet, électricien, à Genève; et Charles Guorchet, arbitre de commerce, à Genève.

5 août. La raison Louise Vidoudez, à Céligny (F. o. s. du c. du 31 mai 1902, n<sup>o</sup> 210, page 838), est radiée ensuite de l'association «M<sup>es</sup> Jaquenoud et Vidoudez» ci-après inscrite.

Jenny Jaquenoud, née Nerfin, de Genève, et Louise-Henriette-Charlotte Vidoudez, d'origine vaudoise, toutes deux domiciliées à Céligny, ont constitué à Céligny, sous la raison sociale M<sup>es</sup> Jaquenoud et Vidoudez une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1904, et qui repris l'actif et le passif de la maison «Louise Vidoudez» ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Epicerie, mercerie et tabacs.

#### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

##### Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat.		Totaler Barverrät.		Ungedeckte Zirkul.		Verfögh. Barroh.	
	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	207,301	206,284	118,631	114,891	89,670	91,893	29,904	25,208
Maxima	228,035	228,361	121,998	119,880	110,870	114,015	36,780	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,222	30,998	18,617
<b>I. Semester</b>								
<i>1<sup>er</sup> semestre</i>								
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	210,962	203,995	117,822	118,410	93,140	85,585	26,978	30,296
Maxima	230,483	228,085	125,193	121,283	114,642	110,870	35,623	34,843
Minima	198,055	198,770	114,887	114,968	78,176	72,568	19,981	22,095
<b>III. Quartal</b>								
<i>III<sup>es</sup> trimestre</i>								
2. Juli - 2 juillet	217,378	207,470	122,288	118,276	94,990	89,194	30,924	30,445
9. Juli - 9 juillet	211,796	205,319	123,470	119,017	89,826	86,302	31,577	31,570
16. Juli - 16 juillet	209,404	204,380	123,781	118,929	86,623	85,451	32,446	32,186
23. Juli - 23 juillet	207,808	203,163	123,819	118,828	85,489	84,834	32,445	31,924
30. Juli - 30 juillet	218,024	206,706	119,873	116,331	93,151	90,375	29,616	29,424
6. August - 6 août	211,732	204,836	120,897	116,920	90,895	87,966	30,780	30,343

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 6. August 1904.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 6 août 1904.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten - Bilets		Gesetzliche Barschaft im Verhältnis zum Guthaben der der Abrechnungsjahres		Noten anderer Banken		Noten anderer Banken		Uebrig		Total	
		Emission	Circulation	Prozent	Prozent	In Kassa	En caisse	Bei d. Abrechnungsjahres	En caisse	Kassabestände	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,100,000	12,915,159	5,178,061	2,801,935	893,100	17,929	61	125,727	85	7,946,151	98	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,825,000	2,701,800	1,107,110	218,840	162,200	8,700	31	80,847	96	1,552,288	80	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,620,000	28,120,900	7,442,120	4,142,610	2,151,360	12,170	90	83,924	01	13,787,164	91	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,850,000	1,818,210	737,200	146,365	127,500	8,210	95	156,087	90	1,174,124	75	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	16,650,000	16,561,850	6,625,910	1,819,980	282,650	23,114	80	11,587	02	8,287,771	82	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	9,500,000	9,785,000	867,140	89,065	47,100	9,481	80	4,088	68	518,859	98	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,600,000	4,991,000	1,810,410	82,650	81,450	6,676	57	177,548	34	2,974,585	91	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,550,000	5,503,000	2,981,130	812,910	781,000	14,794	17	67,287	76	3,190,079	23	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	925,000	911,550	368,820	326,880	562,500	1,320	60	12,481	76	1,819,102	96	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,390,850	2,814,850	1,125,910	265,773	190,100	6,430	19	110,482	40	1,701,987	59	
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	919,800	377,710	173,210	163,350	5,163	15	89,684	80	691,617	95	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,708,910	3,661,900	1,472,740	16,015	18,750	18,610	86	24,191	04	2,088,081	90	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,590,000	6,384,550	2,116,620	513,050	673,800	6,821	15	238,788	78	4,021,885	98	
14	Banque du Commerce, Genève	28,400,000	24,028,000	9,220,920	2,278,655	1,517,851	134,134	72	2,588,899	58	18,427,989	80	
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,350,000	2,811,800	1,124,140	270,225	165,300	1,713	03	20,601	06	1,581,779	09	
16	Bank in Basel, Basel	22,700,000	21,580,000	8,750,000	3,657,750	1,223,850	164,715	07	178,278	58	18,971,828	60	
17	Bank in Luzern, Luzern	4,635,000	4,392,500	1,818,840	995,490	250,110	16,496	11	277,720	12	3,029,686	28	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	58,180,000	47,074,250	18,919,100	6,158,200	533,700	190,621	60	122,657	87	18,184,889	06	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	8,207,000	8,214,250	1,247,710	211,700	78,600	6,929	43	52,906	47	1,648,735	85	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,892,500	1,884,400	653,740	60,940	219,300	56,325	40	12,099	95	922,826	56	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,200,000	10,638,000	4,271,500	1,019,390	498,000	68,978	72	72,288	40	6,001,125	12	
27	Eparisskassa des Kantons Uri, Altdorf	1,880,000	1,877,100	694,600	79,110	22,350	9,614	43	12,876	69	678,735	12	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,250,000	1,110,950	591,880	104,830	24,750	8,400	18	10,522	05	509,472	19	
80	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,450,000	7,397,000	2,939,000	518,393	430,151	6,900	97	20,632	45	3,782,119	42	
81	Banque commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	7,450,000	7,449,100	2,939,100	826,293	223,800	40,607	29	17,070	15	8,886,922	44	
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,319,600	2,321,000	920,840	261,680	164,900	2,117	00	55,463	37	1,424,340	48	
83	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,800,000	2,281,000	895,200	418,270	48,150	1,570	11	29,888	64	1,385,023	75	
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,590,000	4,415,000	1,988,640	639,900	417,900	3,945	23	60,748	24	2,381,478	46	
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	925,000	905,500	361,820	61,910	7,950	5,188	72	18,821	02	1,060,719	74	
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,780,300	2,783,300	1,124,120	213,870	86,000	28,300	64	4,189	84	1,400,210	28	
87	Crédit Ticinese, Locarno	2,097,250	2,031,950	656,700	472,315	78,800	3,800	89	35,088	03	1,089,849	41	
88	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,625,000	4,517,750	1,838,100	825,615	467,150	60,501	40	9,288	01	2,822,169	40	
89	Zuger Kantonalbank, Zug	2,808,701	2,718,450	1,118,380	361,755	113,750	13,621	61	18,164	96	1,600,666	46	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	8,755,000	8,749,000	1,488,690	154,910	124,000	13,461	27	31,705	67	1,828,358	94	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,280,000	9,498,900	3,654,230	1,652,110	203,900	14,381	89	61,959	83	4,971,993	71	
42	Appenzel L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	985,000	919,600	379,810	518,815	48,400	2,700	01	8,089	11	498,987	11	
Stand am 30. Juli 1904		229,218,250	225,142,600	80,987,040	30,779,805	12,208,500	1,302,499	88	2,522,211	96	186,770,066	52	
Etat au 30 juillet		229,218,250	225,142,600	80,987,040	30,779,805	12,208,500	1,302,499	88	2,522,211	96	186,770,066	52	
- 80,000		- 422,500	- 129,180	+ 1,208,3	+ 541,151	+ 3,817,0	+ 262,687	22	+ 2,094,891	99			

Angewiesene Zirkulation (Circulation assignée) Fr. 22,142,000. —  
 Noten in Händen Dritter (Billets en mains de tiers) Fr. 211,791,601. —  
 Gesetzhaltige Barschaft (Espèces légales en caisse) Fr. 120,586,845. —  
 Ungleiche Zirkulation (Circulation non couverte) Fr. 90,834,753. —  
 Gold — Or . . . . . Fr. 111,767,485. —  
 Silber — Argent . . . . . Fr. 9,069,880. —  
 (Bancal Barschaft) (Bancal Barschaft) Fr. 120,836,845. —  
 Kasse (Caisse métallique) Fr. 120,836,845. —  
 Stand am 30. Juli 1904 Fr. 218,028,830. — Fr. 98,140,910. — Fr. 119,878,920. —  
 † Wovon für Fr. 1,883,850. — beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 1,883,850. — déposés à l'inspektorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.  
 Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 6. August 1904. — Du 6 août 1904. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total
			Noten dnd. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsjahres	Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsjahres	Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsjahres	Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsjahres	
5	Bank in St. Gallen	16,650,000	306,861.80	—	—	11,926,005.09	
14	Banque du Commerce, à Genève	23,400,000	1,701,984.73	8,113.18	—	18,188,685.45	
37	Bank in Basel	23,200,000	1,988,565.07	—	—	26,820,888.52	
81	Banque commerciale neuchâteloise	7,495,000	264,457.29	—	—	7,080,990.90	
Stand am 30. Juli 1904		69,745,000	3,661,871.88	8,118.18	—	62,471,084.96	
Etat au 30 juillet		69,745,000	3,661,871.88	8,118.18	—	62,471,084.96	
+ 182,060.90		+ 182,060.90	+ 182,060.90	+ 182,060.90	+ 182,060.90	+ 182,060.90	

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
					Total	Total		
5	Bank in St. Gallen	7,989,370	11,936,005.09	249,276.98	20,145,152.02	16,584,850	948,318.47	17,511,168.47
14	Banque du Commerce, à Genève	11,499,775	18,198,685.45	851,816.80	30,545,276.25	23,062,800	4,984,877.80	27,987,278.80
17	Bank in Basel	12,408,790	26,820,888.52	861,140.68	38,691,814.05	21,880,000	7,048,617.47	28,928,617.47
81	Banque commerciale neuchâteloise	8,805,895	7,080,990.90	180,784.94	10,467,120.84	7,447,750	240,878.88	7,688,428.88
Stand am 30. Juli 1904		48,583,830	62,471,084.96	2,092,998.20	99,743,868.16	68,944,900	18,187,792.80	82,112,692.80
Etat au 30 juillet		48,583,830	62,471,084.96	2,092,998.20	99,743,868.16	68,944,900	18,187,792.80	82,112,692.80
+ 746,340		+ 746,340	+ 746,340	+ 746,340	+ 746,340	+ 746,340	+ 746,340	+ 746,340

† Ohne Fr. 26,773. 70 Schweizerfranken und nicht verbriefte fremde Münzen. — † Sans fr. 26,773. 70 monnaies étrangères et monnaies étrangères non vérifiées. —  
 6. August 1904. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2 %; gültig seit 7. Juli 1904.  
 6 août 1904. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2 %, valable depuis le 7 juillet 1904.

Nichtamtlicher Teil - Partie non officielle

Austrich nach den Vereinigten Staaten - Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen...

Nous avons compilé, d'après les données statistiques mensuelles que les consulats...

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken - Classement d'après les districts consulaires.

Table with columns for district (e.g., St. Gallen, Zürich, Luzern) and years (1903, 1904, 1903-1904, 1904-1905). Rows list various goods like silk, cotton, and machinery.

Table for District of Basel (District consulaire de Bâle) showing export values for various goods like silk, wool, and machinery.

Table for District of Bern (District consulaire de Berne) showing export values for goods like condensed milk, wool, and machinery.

Table for District of Geneva (District consulaire de Genève) showing export values for goods like watches, jewelry, and various instruments.

II. Zusammenstellung nach Kategorien - Classement par catégories.

Table showing export values by category (e.g., silk, cotton, wool, machinery) for the years 1903, 1904, and 1903-1904.

ND. Die Wertungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Uebersichten nach Konsularbezirken...

Privat-Anzeigen - Annonces non officielles.

Annoucen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Société immobilière de Caux.

Le dividende de l'exercice au 31 mai 1904, fixé par l'assemblée générale de ce jour à fr. 15 par action, est payable dès le 8 courant...

Société du Grand Hôtel de Territet.

Le dividende de l'exercice au 30 juin 1904, fixé par l'assemblée générale de ce jour à fr. 45 par action, est payable dès le 8 courant...

Régie des annonces: Rudolf Mosse, Zürich, Bern, etc.

Advertisement for Glühlampen I<sup>a</sup> Qualität (Incandescent Lamps) by A. Bosshart, featuring quality and price information.

# 1<sup>re</sup> Qualität Glühlampen und Kohlenstifte

liefern zu vorteilhaften Konditionen  
**Bauer & Frey, Basel** (1764);  
 Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros.

## TELL - Aufführungen in Altdorf.

**Spieltage:** 14., 21., 28. August;  
 4. und 11. September.  
 Beginn 1/2 Uhr — Ende 5 1/2 Uhr. (1506.)

Vorbestellung der Billette beim „**Tell-Comité Altdorf**“ sehr empfehlenswert.

## Hypothekar- & Leihkasse Lenzburg.

### EINLADUNG

zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
 auf Sonntag, den 21. August 1904, nachmittags 3 Uhr,  
 im Bureau der Anstalt.

**Verhandlungsgegenstand:** Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neu emittierten Aktienkapitals (Art. 618 O. R.).

Lenzburg, den 4. August 1904.

(1765)

Der Präsident des Verwaltungsrates.

## Société des Biscuits lactés Bussy, à Vevey.

MM. les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 20 août 1904, à 3 heures du jour,  
 à l'Hôtel du Pont, à Vevey.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2<sup>o</sup> Lecture du bilan et du rapport du conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. — Fixation du dividende.
- 5<sup>o</sup> Modifications aux articles 22 et 29 des statuts.
- 6<sup>o</sup> Election du conseil d'administration. (1779;)
- 7<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.
- 8<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires du 10 au 20 courant au bureau de la société, à Vevey.

Les cartes d'admission à l'assemblée ci-dessus sont à retirer au siège de la société contre le dépôt effectif des titres, d'ici au 18 courant à 6 heures du soir.

Vevey, 8 août 1904,

Le conseil d'administration.

## Echange de blé.

Le commissariat central des guerres a l'intention de procéder l'automne prochain à l'échange d'environ 570 wagons à 100 quintaux métriques de blé de Crimée contre du blé de la nouvelle récolte. (1749;)

Les cahiers des charges y relatifs peuvent être réclamés auprès de l'office soussigné.

Berne, le 1<sup>er</sup> août 1904.

Le commissariat central des guerres.

## Dätwyler & C<sup>o</sup>, Metropol, Zürich.

(1174;) **Bank- und Effektengeschäft.**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

## Le tout est d'y penser!

Vous paraissez ennuyé, tourmenté même; vous avez quelque chose qui vous préoccupe!!!! (590;)

### Vous avez un cadeau à faire

à votre associé, à votre fondé de pouvoirs, à votre femme ou à votre fiancée et vous ne savez qu'offrir. Mais c'est tout indiqué.

**UNE MONTRE** garantie et de toute confiance de la maison

**Georges Jules SANDOZ**, Rue du **Chaux-de-Fonds**, Parc 2,

Ne manquera pas de faire plaisir, et vous voilà déprisi.

SINE-DOLO.

Envoi d'échantillons à choix sur demande.

## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Börsenaufträge. — Kapitalanlagen.

Prämien-Obligationen (Anlehenslose) und deren Kontrolle.

Vorschüsse auf courante Effekten.

Ausgabe von Einlageheften und Obligationen.

Vermögensverwaltungen. (5;)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. 12 H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

### Bin Käufer

von Münzen aller Länder ausser Kurs zu den höchsten Preisen.

Kursblatt wird auf Verlangen gratis und franko zugesandt. Sendungen von auswärts werden postwendend beglichen. (33)

**J. H. Keller**, vorm. H. Zandt, Streitgasse 16, Basel. Telefon Nr. 1782.

## Geld

auf jeglicher Basis von Fr. 3,000 aufwärts, vermittelt (1627;)

**Eduard Ganz in Brugg** (Schweiz).

NB. Kein Kostenvorschuss. Provision erst wenn Geschäft perfekt. Persönliche Geldübergabe.

## Zürich.

Zu vermieten:

In bester Geschäftslage, Zentrum des Kreises I, in einem Geschäftshaus, eine ganze Etage. 250 m<sup>2</sup>, ein einziger Saal könnte jedoch abgeteilt werden. Personen- u. Warenlift, elektrisches Licht und Gas, Zentralheizung, Prachtige Haustreppen. Passend für Fabrikniederlagen, Abzahlungsgeschäfte, Möbel, Konfektion, Bankhaus, Vertretungen, Engroslager etc. etc. Es könnten eventuell mehrere Etagen abgetreten werden. Zins billig. (1778)  
 Geßl. Offerten unter D 4475 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

## Zu verpachten:

**Grosses Geschäftslokal** (wenn gewünscht mit Wasserkraft zu 10 Pferden) in gewerblicher Ortschaft im Kanton St. Gallen, in der Nähe der Bahnstation, schön gelegen, passend für Zwirnerei, mechanische Werkstätte, Ausrüsterei, Holzbranche etc. etc. (1774)  
 Geßl. Anfragen unter Z D 6579 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

## Ich kaufe

Alteisen, Altmittel und sämtliche Werkstätten-Abfälle zu höchsten Preisen. — Telefon 5107.

**Saly Harburger**, Zürich, alter Rohmat-Bahnhof. (2181;)

## Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 24. August 1904, nachmittags 3 Uhr,  
 im Gebäude der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.

#### Tagesordnung:

- 1) Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1904.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns. Festsetzung der Dividende.
- 3) Abänderung von § 27 der Statuten. (1775;)
- 4) Wahlen in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1904/05.
- 6) Festsetzung der jährlichen Entscheidung des Verwaltungsrates und der Revisoren für Sitzungen und Reisekosten.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis längstens den 20. August 1904 am Sitze der Gesellschaft, oder bei

- der **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich**,
- » **Union Financière de Genève in Genf**,
  - » **Banque de Paris et des Pays-Bas in Genf**,
  - » **Deutschen Bank in Berlin**,
  - » **Berliner Handels-Gesellschaft in Berlin**,
  - » **Nationalbank für Deutschland in Berlin**,
  - dem **Bankhause Delbrück Leo & Co. in Berlin**,
  - dem **Bankhause Gebrüder Sulzbach in Frankfurt a/M.**,
  - der **Frankfurter Filiale der Deutschen Bank in Frankfurt a/M.**

zu deponieren, wo ihnen Stimmrechtsausweise verabfolgt werden und wo sie auch Exemplare des Geschäftsberichtes beziehen können.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 16. August an bis zum Tage der Versammlung am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 8. August 1904.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**Abegg - Arter.**



## LITOSILO Kunstholz-Bodenbelag

ausgetretene Holzböden gegossen. (1032;)

Der Litosilo-Kunstholz-Bodenbelag ist äusserst dauerhaft, warm und staubfrei; das Legen der Masse geht sehr rasch von statten, ohne bauliche Veränderung und Betriebsstörung zu verursachen, was besonders für Fabriken in vollem Betriebe, Bureaux und Magazine von grösster Wichtigkeit ist.

**Ch. H. Pfister & Co., Basel.**

Prospekte, Muster, Kostenberechnungen gratis.